

Zur prosodischen Realisierung des Kontrastfokus im yukatekischen Spanisch

In diesem Vortrag werden die Ergebnisse einer empirischen Studie über die prosodische Realisierung von kontrastivem Fokus im yukatekischen Spanisch vorgestellt, die im August 2012 in Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo in Mexiko durchgeführt wurde.

Den Ausgangspunkt der Untersuchung bildet die Arbeit von Michnowicz & Barnes (im Druck), welche für verschiedene Sprecher des yukatekischen Spanisch zeigen konnten, dass die Kontur präfinaler Tonhöhengipfel im Kontext von weitem Fokus (Antworten auf die Frage ‚Was passiert?‘) dem Muster folgt, das in vielen anderen europäischen und mexikanischen Varietäten des Spanischen für die Markierung von kontrastivem Fokus verwendet wird. So sind für letztere im Kontext von weitem Fokus späte Tonhöhengipfel charakteristisch (“the [pre-nuclear F0] peak is not temporally aligned with the accented syllable but rather displaced forward”, de la Mota et al. 2010: 323, vgl. auch Estebas-Vilaplana & Prieto 2010, Face & Prieto 2007, Face & d’Imperio 2005, u.a.). In kontrastiven Kontexten ist es demgegenüber “quite common for the F0 rise to reach its peak within the stressed syllable” (Face 2011: 35, vgl. auch Face 2002 und die dortigen Referenzen). Im Unterschied dazu fanden Michnowicz & Barnes (im Druck) für das yukatekische Spanisch im Kontext von weitem Fokus bereits „more early peaks ... than in many other varieties” (ibid.: 6), was die Frage aufwirft, ob und inwiefern die Realisierung der frühen ‚neutralen Tonhöhengipfel‘ im yukatekischen Spanisch die prosodische Realisierung des kontrastiven Fokus in dieser Varietät (mit)beeinflusst, etwa weil die Sprecher auf alternative Strategien zur Markierung der kontrastiven Kontexte ausweichen, wie z.B. Silbenlänge, Intensität, Tonhöhenumfang, Phrasierung bzw. Grenztöne.

Im Vortrag werden ausgewählte Elizitationsdaten prosodisch analysiert und unter Berücksichtigung des Kontakts des yukatekischen Spanisch mit dem Maya interpretiert, denn vor dem Hintergrund der Tatsache, dass dem Maya sowohl prosodisch als auch grammatisch ein beträchtlicher Einfluss auf das yukatekische Spanisch zugesprochen wird (Lope Blanch 1987, Suárez 1977, Sobrino 2010 u.a.), ist eine zentrale Frage, inwiefern die Besonderheiten bei der prosodischen Realisierung des Kontrastfokus im yukatekischen Spanisch auf den Sprachkontakt mit dem Maya zurückzuführen sind.

Literatur

- de-la-Mota, Carme, Pedro Martín Butragueño & Pilar Prieto. 2010. Mexican Spanish Intonation. In Pilar Prieto & Paolo Roseano (eds.), *Transcription of intonation of the Spanish language*, 319–350. München: Lincom.
- Estebas-Vilaplana, Eva & Pilar Prieto. 2010. Castilian Spanish Intonation. In Pilar Prieto & Paolo Roseano (eds.), *Transcription of intonation of the Spanish language*, 17–48. München: Lincom.
- Face, Timothy L. 2011. *Perception of Castilian Spanish intonation: Implications for intonational Phonology*. München: Lincom.
- Face, Timothy L. 2002. *Intonational marking of contrastive focus in Madrid Spanish*. München: Lincom.
- Face, Timothy L. & Mariapaola D’Imperio. 2005. Reconsidering a focal typology: Evidence from Spanish and Italian. *Rivista di Linguistica* 17(2). 271–289.
- Face, Timothy L. & Pilar Prieto. 2007. Rising accents in Castilian Spanish: A Revision of Sp-ToBI. *Journal of Portuguese Linguistics* 6(1). 117–146.
- Lope Blanch, Juan M. 1987. *Estudios sobre el español de Yucatán*, 1st edn. México: Instituto de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Michnowicz, Jim & Hilary Barnes. To appear. Pre-nuclear peak alignment in Yucatan Spanish. *Selected proceedings of the Hispanic Linguistics Symposium 2011*. Cascadilla Proceedings Project.
- Sobrino, Carlos M. 2010. Contacto lingüístico maya-español: Transferencias en la morfosintaxis del español yucateco. *Temas Antropológicos* 32(1). 79–94.
- Suárez, Victor M. 1977. *El español que se habla en Yucatán: Apuntamientos filológicos*. Mérida, Mexico: La Universidad de Yucatán.